

Dr. Shuddhananda  
Bharati

# Fire of Tamil

Thamizhkanal



ASSA  
Editions

## Foreword

Let Tamil rule sweeter, reign over the world  
The Tamil drumming music raised above the sky  
Tamilnadu becomes the motherland of all the world  
Tamil is the mother tongue of the world

... roared Kaviyogi Shuddhananda Bharati. And today, *Fire of Tamil* rises up again to inspire the Tamilians.

Many songs appearing in *Fire of Tamil* were published before the independence of India. In the fifties *Fire of Tamil* came out again with many more poems in a revised version and developed Tamil. Again, in 1978 it took a new look as 'New Tamilnadu' and today comes out to shine as *Fire of Tamil* at the hands of Tamilians.

Let us listen what Kaviyogi had to say about *Fire of Tamil*.

'Tamil is an ancient language of India; Tamilians are the world's most ancient people; Tamilnadu had flourished even before Lemurian continent's period. Tamilnadu should be in the forefront of the world, in all sectors, such as Art, Education, Industry, Trade, Religion and Yoga. It has the capacity. We have to put in effort; we have resources, we have to put in our efforts. In what condition is Tamilnadu in the world today, which was once famous for six thousand years? What fame, what kind of activities? How good was it? If we search it, we will find the Tamil spirit brimming. I wish that spirit to become the fire of energy, to be converted into action, and to this cause I wrote these songs. Let *Fire of Tamil* create a spirit of Tamil in every Tamil heart!'

Let us keep the lines of Shuddhananda Bharati in mind  
and work towards it,

'Awake, arise, work, rise up,  
Prosper in this world ye Tamilians!'

Let joy engulf! Long live all!

### Editor's Notes

A warm thank you to Mr. E. Chelladurai for his translation from Tamil to English.

It is a real pleasure for me to present *Fire of Tamil* to you. Thank you to Dr. Shuddhananda Bharati for having transmitted *Fire of Tamil* to us. With the blessing of *Aum Shuddha Shakti Aum*.

Christian Piaget

## Courage!

*The night is through,  
The chain of slavery  
It is already broken -  
I am full of courage!*

*Peace in the morning,  
A golden sun rises  
Like a lion superhuman  
To accomplish my dream.*

*A hopeful smile,  
Docile as a child  
Who plays in the infinite  
With a fiery star.*

*My journey is over;  
I enjoy time;  
The universe is my nest;  
Of eternal spring.*

## Song of Unity

*Unite. Unite, Unite, Oh Souls  
Unite and play your roles  
Unite in mind, unite in heart  
Unite in whole, unite in part  
Like words and tunes and sense in song  
Let East and West unite and live long  
Trees are many; the grove is one  
Branches are many; tree is one  
Shores are many; sea is one  
Limbs are many; body is one  
Bodies are many; self is one  
Stars are many; sky is one  
Flowers are many; honey is one  
Pages are many; book is one  
Thoughts are many; thinker is one  
Tastes are many; taster is one  
Actors are many; the drama is one  
Nations are many; the world is one  
Religions are many; Truth is one  
The wise are many; Wisdom is one  
Beings are many; breath is one  
Classes are many; college is one  
Find out this One behind the many  
Then life shall enjoy peaceful harmony*

## Peace Anthem

*Peace for all, peace for all  
For all the countries peace  
Joy for all, joy for all  
For all the nations joy  
A rosy morning peace  
A smiling summer joy (Peace for all)*

*All for each and each for all  
This is the golden rule  
Life and Light and Love for all  
For all that live our love (Peace for all)*

*Work and food and clothes for all  
Equal status for all  
Health and home and school for all  
A happy world for all (Peace for all)*

*No idle rich, no more beggars  
All are equal workers  
No more tears, no more fears  
The heart is full of cheers (Peace for all)*

*No atom scare, no fat mammon  
No room for war demon  
Like leaves in trees, like rays in the sun  
We are one communion,  
One Divine communion (Peace for all)*

*The good in you is good for all  
Your life is life for all  
The God in you is God for all  
Your love is love for all (Peace for all)*

*For he or she or it or rest  
This collective life is best  
This Universal Life is best  
North or South, or East or West (Peace for all)*

*Peace for plants and birds and beasts  
For hills and streams and woods  
Peace in Home - land and air and sea  
Dynamic peace we see*

*Peace for all, peace for all*

*Immortal Peace for All*



# Presentation of Dr. Shuddhananda Bharati

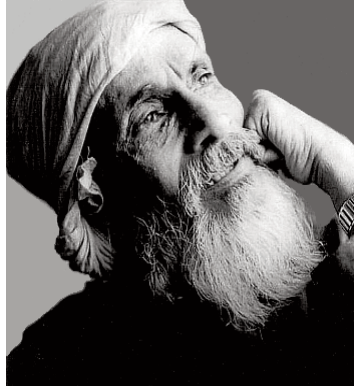
11<sup>th</sup> May 1897 – 7<sup>th</sup> March 1990

## The wise one to the cosmic age

Although more than 90 years old, in his school in the south of India, *Kavi Yogi Maharishi* (great divine visionary, wise poet), Dr. Shuddhananda Bharati worked like a young man of twenty. When he was asked his age, he answered: "My age is Courage!" The Yogi wrote several hundred works in English, French, Tamil, Hindi, Telugu and Sanskrit; five thousand songs, and fifteen hundred poems in French. The magnum opus of the man conscious of the presence of God in him, *Bharata Shakti*, (in 50,000 verses) described his ideal: only One Humanity living in communion with only One God in a transformed world! *Bharata Shakti* is a monumental and unique work. The Yogi depicts the essence of all the religions, of all the prophets and saints, all the approaches of yoga and all the cultures on an allegorical fabric. It is a book for any age which all spiritual researchers and all nations should read and meditate on. His commitment is summarized in his book celebrating his life, *Pilgrim Soul*. The three poems mentioned in the opening express perfectly his ideal. His mantra, *Aum Shuddha Shakti Aum*, nourishes our souls and guides our steps toward the inner joy *Ananda*. It means: The light of Grace and power of the pure supreme Almighty bless us of peace, happiness and prosperity! Let the beauty and greatness of soul of Dr. Bharati Shuddhananda bloom and scent the entire Earth of its divine message and his spiritual and unifying benefactor!

Editions ASSA





Dr. Shuddhananda Bharati

# Fire of Tamil Thamizhkanal

## 1. Oh Tamilian raise your head!

Oh Tamilian, raise your head,  
To comfort your mother's heart.  
Do not be troubled,  
Even if the mount trembles.

Light the fire of bravado,  
With shoulder puffed up.  
Stand determined as a giant,  
Win the Tamil right.

We can break the hill,  
Can tarnish the rival claim.  
Win, patronise this world,  
Be proud, real Tamilian!

Blow the conch,  
Make alive truth.  
On the triumphal peak,  
Hoist the flag of fame.

## 2. Upraisal

Speak Tamil pride,  
Spread new light on old Tamil,  
Stay as one community,  
Stay upstanding, young Tamilian!

New Tamil world we make,  
Showcase artistry to the world,  
Cherish the past,  
Gather new added flavours.

Eradicate communal diversity,  
Encourage fair pure unity.  
Leap over testing hurdles,  
Incite fearless light of bravery.

Look at neighbours,  
Make ours their novelties.  
To the world beat victory drums,  
Hoist high the victory flag.

Sleep not, forgetting calibre,  
Seek not alms while having abundance.  
Proclaim Tamil fame to all worlds,  
Prove ourselves as men.

### 3. Mother Tamil

Hail Mother Tamil, hail Tamil language  
Hail Tamilnadu's fame raising  
Sky high Tamilian's fame.  
Hail Tamilian's prosperous life.

Mother Tamil, love incarnate,  
Queen of all languages,  
Mother Tamil makes us joyful,  
More precious than our life.

Praises she bestows on righteousness,  
Fights to eliminate evil.  
Praises pours on good words,  
Mother Tamil, always at liberty.

Rivers flowing through rich mountains,  
Nature's green beauty abound,  
Army fully determined and  
Rich in art to be praiseworthy of wise.

Chants the real scriptures,  
Partial she never was.  
Prosperous like unto the sky,  
Bring out saintly mankind.

## 4. Hail our Mother!

Hail our mother,  
Hail our sweet soul!  
Having grace of Father Shiva and Shakthi  
Hail our source of all.

Nectar to the spirit,  
Embodiment of grace and joy,  
You divine Tamil dame,  
While Gods praising, shine in beauty.

You nurture love,  
You brilliant Goddess of arts,  
Empathising with all,  
You practised equality!

Like the morning sun,  
You are sweet to our eyes,  
Over the whole busy world,  
Let your fame spread!

## 5. Awake, arise, and stand still

Awake, arise, stand still, and proclaim victory,  
Stand determined as the light of sky,  
Cast away the devil of fear, rise,  
Come support our beloved mother, oh Tamilian.

Speak truth, claim right,  
Labor hard, swear unity,  
Mind is firm, fiery to sacrifice,  
God is one, OM, good only you do.

Burn out laziness, weed out sorrow,  
Keeping busy, lift your shoulder,  
Who can tame you anymore,  
Who is the killer of your inner desire?

In the shivering cold, weave dhoti  
For a living, work on the farm's bund,  
Seek to see the town in the forest,  
Fear not, losing hope.

Can that farmer go hungry?  
Can the melody maker go miserable?  
How can you be considered delicate like an hair?  
How can the aliens stamp on you?

No more a slave of another man,  
Let God be the king of all mankind,  
Can the fruitful tree too be banned,  
How can the beast of wilderness be captive?

## 6. Tamil Thiruppaavai

Stars smile, white conch sounds,  
Parrots squeak, cuckoos sound music,  
Southern breeze dances with  
Honey filled flowers! Beetles in loving mood,  
Laments Aum Shakti as the drunkard.  
To cool down body, mind and soul,  
Oh dame, come quickly to swim in the  
Clear, precious nectar-like Tamil.

When the breeze comes fast to your precinct,  
Blowing the trumpet of victory, to wake you up,  
How can you sleep? Losing senses,  
Thinking of day dreams,  
Lying on the bed fainted,  
Shame on you dame, you slim waisted.  
Learning every art, like the Karpaga, wish you to  
Give the ripe fruit to the world!

Let us add new nuances  
To the tender, golden, Tamil,  
Sweeter than all, older than all.  
Illusioned not of the alien,  
When the gold mine waits at your home,  
Why go begging to another's?  
What poverty? To lift our mother tongue,  
To be the base for all, let us toil for!

Reciting *Kural* of Thevar, putting on *Thiruvachakam*,  
Chanting Tamil of trinities, singing *Nalayiram*,  
Wearing Tamil of Trisangam as ornaments,  
Crowning with the Kamban's jewel of epics,  
Uttering the *Thirumandiram* which discards evil,  
Chanting with Arulpa which melts the spirit,  
Shouting *Thiruppugal*, dancing and submitting,  
Let us attain divine grace, oh dame!

Praise Tamil queen as the whole world adores,  
Praise Tamil treasure as ever increasing purse,  
Praise Tamil people as unfailing lamp,  
Praise Tamil world as mantra of a golden world,  
Power and intelligence as spring of beauty and joy,  
Let live as air, sea and sun,  
Praise the perfect, win over lies,  
Get His grace, attain salvation, Oh dame!

---

Order online, [order this book](#)



---

Editions ASSA  
Grand'Rue 180 – 1454 L'Auberson – Switzerland  
Phone : +41 (0) 24 454 47 07  
Fax : +41 (0) 24 454 47 77  
Email : [info@editions-assa.ch](mailto:info@editions-assa.ch)  
Web : [www.editions-assa.ch](http://www.editions-assa.ch)

---